



# UNION ROMANI

Miembro de la UNION ROMANI INTERNACIONAL. Organización reconocida por las Naciones Unidas  
Protocolo firmado en Nueva York el 28 de febrero de 1979.

## **Recomendaciones adoptadas por el *European Roma and Travellers Forum* en la reunión de la Asamblea Plenaria de 2012 en Estrasburgo, el 6 y 7 de septiembre de 2012**

**La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum*, tras sus deliberaciones durante la reunión plenaria en Estrasburgo, del 6 al 7 de septiembre, aprobó la siguiente resolución por el voto de la mayoría:**

Los *rromà* siguen sufriendo discriminaciones antigitanas en toda Europa, cosa que constituye un importante obstáculo para la integración. A pesar de la existencia de numerosos programas oficiales dirigidos a la mejora de la situación de la población gitana, han seguido viendo como se deterioraban sus condiciones de vida y una gran mayoría luchan por su mera supervivencia.

La ampliación de la UE ha venido acompañada del aumento de las manifestaciones antigitanas en Europa Occidental y del Este, en las que los medios de comunicación han jugado un papel muy importante. Los responsables políticos han fomentado abiertamente la violencia contra los *rromà* sin tener que enfrentarse a ningún tipo de consecuencias por sus actos.

Los *rromà* se ven afectados, de manera desproporcionada, por las políticas para el control de la inmigración y las restricciones de su libertad de movimiento.

La integración se sigue percibiendo como una calle de sentido único, con la carga de la adaptación que pesa sobre los *rromà*. En muchos casos, la integración en realidad implica una asimilación forzada, sin ni siquiera la promesa de que dicha asimilación dará lugar a la igualdad de derechos.

**Las iniciativas políticas de los *rromà*, en particular de aquellos que dicen ser independientes, no han recibido un apoyo adecuado. En muchos casos, la participación política se suma a consultas informales en las que los *rromà* no tienen ni voz ni voto, incluso en las iniciativas que conciernen esencialmente a sus comunidades.**

Los *rromà* no están representados de manera adecuada ni en el gobierno, ni en la administración. En muchos casos, a los gitanos no se les considera ciudadanos con iguales derechos.

En situaciones de conflicto, como en el caso de Kosovo, los *rromà* no han contado con ningún tipo de protección exterior. El carácter no territorial de la nación gitana, el hecho de que no exista una patria gitana y de que los gobiernos nacionales se nieguen a considerar a los gitanos como ciudadanos con los mismos derechos, han provocado una mayor exposición de la población *rromà* a las amenazas y la violencia. La comunidad internacional no ha conseguido tener esto en cuenta para otorgar a los *rromà* una protección y un apoyo adecuados.

La enseñanza del *rromanò* dentro del currículo escolar ordinario sigue siendo mínima. Los libros de texto ignoran la cultura y la historia de los *rromà* u ofrecen una imagen sesgada, cosa que provoca un perjuicio evidente a las relaciones entre los *rromà* y otros grupos étnicos/culturales.

Teniendo esto en cuenta, el Pleno del *European Roma and Travellers Forum* pide a los responsables políticos europeos y a los gobiernos:

**Que reconozcan las iniciativas políticas independientes de los *rromà* y que reconozcan y acepten al *European Roma and Travellers Forum* como el principal interlocutor para todas las cuestiones relacionadas con la población gitana a nivel europeo.**

Que otorguen el apoyo necesario a este tipo de iniciativas, las cuales deberían estar exentas de requisitos externos y de criterios tales como tener que seguir un determinado enfoque para la integración y las relaciones entre la población mayoritaria y los *rromà*.

## **Gitanofobia**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los responsables políticos europeos que aborden de manera adecuada el problema de la gitanofobia y del discurso de odio contra los *rromà*, que deberían ser considerados como un factor agravante en relación con la delincuencia.

**El extremismo de derecha debería abordarse como una cuestión de urgencia. El ERTF debería convocar un congreso de seguridad en cooperación con la OSCE, el COE, la ONU y la Comisión Europea, para analizar la grave situación existente en varios Estados miembros, en los que la vida de los *rromà* está en riesgo.**

Los medios de comunicación y los dirigentes políticos que difundan declaraciones racistas y estereotipos sobre la comunidad gitana deberían hacer frente a unas consecuencias adecuadas, entre las que deberían constar el deber de reparar los daños y pagar una indemnización. En casos más graves, se deberían tomar medidas administrativas.

Los libros de texto deberían tener debidamente en cuenta la vida y la realidad de los gitanos e informar sobre su historia y cultura. La investigación en estos ámbitos debería realizarse con garantía de que los *rromà* puedan desempeñar un papel de liderazgo a este

respecto.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide al Consejo de Europa y a los Estados miembros de la UE que reconozcan la existencia de la gitanofobia como una forma específica de discriminación racial que siempre está presente en todos los aspectos de la vida de los gitanos a través de, por ejemplo, la segregación escolar, la negativa a proporcionar una vivienda y un empleo dignos, los ataques racistas verbales y físicos y los constantes desalojos. Tal reconocimiento reforzaría las actuales medidas contra la discriminación, así como el derecho penal, cosa que garantizaría que los gitanos estuvieran protegidos ante los ataques físicos, las declaraciones racistas, la discriminación y la persecución, y que dichos actos fueran perseguidos y castigados.

### **Políticas sociales y laborales**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a la UE y a los gobiernos nacionales que se aseguren de que los *rromà* se puedan beneficiar realmente de cualquier tipo de medidas que tiendan a la inserción de las personas en el mercado laboral y de que no se les discrimina en este aspecto. En los casos en los que sea necesario o apropiado, se deberán elaborar medidas favorables a los *rromà*. Esto hace referencia, por ejemplo, a la promoción de escuelas nocturnas y de formación profesional, que deberán ser concebidas de manera que sean accesibles a personas con poca o ninguna educación formal.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a la UE, a los Estados nacionales miembros y a los gobiernos de los países en vías de adhesión o a los estados candidatos de que se aseguren de que las medidas adoptadas para adherirse o unirse a la UE no dañan de manera abrumadora a los *rromà*.

**Los organismos que se ocupan del bienestar social deberían contratar a *rromà* para que diseñen programas e iniciativas, así como para actuar de mediadores. La información proporcionada por estos organismos debería mostrarse de forma clara y comprensible, y siempre que sea necesario o conveniente debería traducirse al *rromanò*.**

Los responsables políticos y los medios de comunicación deberían evitar estigmatizar a los *rromà* tildándoles de mendigos de la asistencia social y parásitos sociales. En lugar de eso, se deberían centrar en la erradicación de los obstáculos que impiden que los *rromà* se integren en el mercado laboral, incluyendo la discriminación abierta y la oculta.

Se deben adoptar programas de acción afirmativa en cualquier área o sector en el que la discriminación de los gitanos sea evidente.

### **Educación**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* exige una educación adecuada de los niños gitanos. La segregación escolar que consiste en la derivación

sistemática de los niños y niñas gitanos a escuelas para niños con discapacidad mental, debería prohibirse y los responsables de tales decisiones deberían enfrentarse a su responsabilidad, a la vez que se debería exigir a los países involucrados que cumplieran con las decisiones del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

La cultura gitana y el *rromanò* deben formar parte del programa escolar ordinario. La educación escolar también deberá tener en cuenta la historia de los *rromà* y su contribución al patrimonio nacional. La historia de la persecución de los gitanos se debe enseñar de manera sistemática y se debe incluir en el plan de estudios de la escuela.

La enseñanza del idioma se debe realizar de manera flexible, de manera que se tenga en cuenta la situación específica de los niños que crecen con una lengua materna distinta de la lengua materna de la mayoría o con dos o más idiomas.

Se debe animar a los *rromà* a que ejerzan profesiones relacionadas con la educación y la formación. Se debería permitir a los *rromà* que trabajen de mediadores en este ámbito que mejoren su formación y ejerzan puestos estables en el sistema educativo.

## **Vivienda**

A la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* le preocupan las malas condiciones en las que viven los *rromà*, entre las que se incluyen la prevalencia de viviendas precarias e insalubres, con acceso limitado o nulo a los servicios públicos, incluso al suministro eléctrico y de agua, al transporte, a la educación y a los servicios sanitarios.

A la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* le preocupa la creciente cifra de desalojos de gitanos de los asentamientos informales, algunos de los cuales llevan generaciones siendo habitados por los *rromà*, y el caso omiso que, en este contexto, se hace de los derechos humanos básicos. Se recuerda a los países que existen varias decisiones emitidas por el Comité Europeo de Derechos Sociales establecido por la Carta Social Europea que condenan dichos desalojos.

A la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* también le preocupa la falta de campamentos adecuados que obligan a los *rromà* a cambiar de manera frecuente de residencia con las claras repercusiones que ello comporta sobre otras condiciones de vida, tales como el acceso al empleo y a la educación.

## **Los derechos de las mujeres**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los gobiernos nacionales y a las organizaciones internacionales que reconozcan la discriminación doble y triple que sufren las mujeres gitanas: como *rromà*, como mujeres y como miembros de un grupo marginado socialmente, y que tomen las medidas adecuadas para que obtengan sus derechos propios.

A la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* le preocupa la representación sesgada que ofrecen los medios de comunicación y los responsables políticos de las mujeres gitanas. También le preocupan los intentos persistentes de la mayoría que pretende estigmatizar la cultura gitana y mostrarla como especialmente discriminatoria hacia las mujeres y como una señal de la inferioridad del Pueblo Gitano.

A la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* le preocupa la tergiversación de la trata de personas, a la que las mujeres gitanas son particularmente vulnerables, dada la pobreza general de las comunidades gitanas y la falta de un empleo digno y de obtener ingresos, en particular para las mujeres *rromà*.

### **Inmigración y asilo**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los Estados miembros de la UE que supriman los regímenes de transición para los trabajadores de los países miembros de la UE.

A los residentes de larga duración se les debería otorgar el derecho de residencia permanente, independientemente de su condición anterior.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* insta a los Estados miembros de la UE a tener en cuenta que las familias gitanas suelen tener relaciones de parentesco que se extienden más allá de las fronteras de un país, incluyendo la UE, y a adoptar un enfoque amplio en cuanto a la concesión de visados, y a los derechos de residencia y ciudadanía. De hecho, en muchos casos, la creación de nuevas fronteras entre, por ejemplo, la República Checa y Eslovaquia y los Estados resultantes de la disolución de Yugoslavia, ha dado lugar a situaciones en las que algunas familias gitanas fueron separadas, y algunas personas se convirtieron en apátridas.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los gobiernos de los países de acogida que detengan la deportación de los *rromà* de Kosovo y que se abstengan de realizar amenazas. A los *rromà* de Kosovo se les debería conceder de manera inmediata el derecho de residencia y se debería tener en consideración el reasentamiento voluntario para aquellas personas que viven en países que no pueden proporcionarles unas condiciones adecuadas para su integración.

### **Derechos humanos - Lucha contra la discriminación**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los Estados miembros que desarrollen un marco global para el seguimiento de las violaciones de los derechos humanos y la violación de los derechos humanos de las minorías en Europa y crear conciencia de que el compromiso en cuanto a los Derechos Humanos es un compromiso duradero.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los Estados miembros que adopten por fin la directiva sobre el racismo y la xenofobia. También pide a la UE y a los miembros del Consejo de Europa que adopten y apliquen de manera adecuada el Convenio Marco para la protección de las Minorías Nacionales.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a la UE y los países del Consejo de Europa que establezcan órganos de supervisión independientes que se ocupen de la lucha contra la discriminación y de las violaciones de los derechos humanos. Además, se deben crear oficinas del defensor del pueblo para llevar a cabo investigaciones independientes en casos de presunta discriminación o de violación de los derechos humanos. En estos casos, la carga de la prueba debe revertir contra el presunto responsable.

### **Participación política - Iniciativas de la Sociedad Civil**

**La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los gobiernos nacionales y las instituciones internacionales que garanticen una representación adecuada de los *rromà* en la toma de decisiones políticas.**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* invita a las organizaciones europeas e internacionales a reconocer al *European Roma and Travellers Forum* como un igual en cualquier proceso de toma de decisiones políticas que afecten a los *rromà*.

**La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los gobiernos nacionales y a las organizaciones internacionales que garanticen una representación adecuada de los *rromà* en todos los niveles de la administración, en especial en los órganos e instituciones cuyo trabajo tiene un impacto directo e inmediato en las condiciones de vida de la Población Gitana, como, por ejemplo, departamentos o unidades gubernamentales que se ocupan de los asuntos sociales, el empleo, la educación, la salud y la vivienda.**

La implicación y participación de los *rromà* en las medidas dirigidas a ellos se debe garantizar desde el principio. Dichas medidas deben tener en cuenta los derechos e intereses legítimos de los *rromà* y no deben estar condicionadas por la actitud y la voluntad de la mayoría, de manera que se pueda cumplir de manera efectiva estos derechos.

### **Década para la Inclusión del Pueblo Gitano**

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* está profundamente preocupada por la falta de resultados tangibles de la aplicación de los Planes de Acción de la Década.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide a los gobiernos que participen en la iniciativa de la Década para la Inclusión del Pueblo Gitano y a las

instituciones internacionales que garanticen la aplicación de las Estrategias y los Planes de Acción Nacionales, como se comprometieron políticamente el 2 de febrero de 1995, con la finalidad de mejorar la situación socioeconómica y la inclusión social de los *rromà*.

### **Carta *rromà* del *European Roma and Travellers Forum***

Dada la persistencia y la generalización de la gitanofobia en Europa y la evidente falta o ineficacia de las políticas destinadas a su eliminación, la Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide al Consejo de Europa y al Comité de Ministros que consideren seriamente la adopción de la Carta de los *Rromà* Europeos, como llevan solicitando, desde hace años, las organizaciones y los líderes gitanos.

Esta Carta debe establecer las bases para el reconocimiento de los gitanos como minoría europea con sus particularidades, entre las que se incluyen la diversidad de la población a la que representa y también debe ofrecer garantías claras y protección para que los *rromà* sean capaces de vivir y desarrollar su cultura y su idioma, a la vez que elegir un modo de vida que ellos perciban como propio.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* pide al Consejo de Europa y a los Estados miembros de la UE que declaren el dos de agosto como el Día Europeo en Recuerdo de las Víctimas del *Porrajmos*, con el fin de preservar la memoria de las víctimas gitanas.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* solicita el reconocimiento a nivel europeo del ocho de abril como el Día Internacional del Pueblo Gitano.

La Asamblea Plenaria del *European Roma and Travellers Forum* reclama una educación de la población mayoritaria, que debería estar informada sobre la cultura gitana y el *rromanò*, y ser consciente de los peligros de la gitanofobia para la cohesión de las sociedades.